



HOTEL
• PARKS •
simply good times.

MASSAGEANGEBOTE

& INFORMATIONEN ZUM WELLNESS- & SPA-BEREICH

body treatments & information about our wellness- & spa-area

Hotel Parks Velden | Seecorso 68 | 9220 Velden am Wörthersee
office@parks-velden.at | +43 (0) 4274 2298 | www.parks-velden.at





HOTEL
• **PARKS** •
simply good times.

TEILKÖRPERMASSAGE <i>partial body massage</i>	25 Minuten	EUR 31.00
<i>Verspannungen werden gelöst und Sie fühlen sich nach der Massage erleichtert und entspannt. Tensions are released and you feel relieved and relaxed afterwards.</i>		
GANZKÖRPERMASSAGE <i>full body massage</i>	50 Minuten	EUR 59.00
<i>Ausgewählte pflanzliche Öle sorgen für zusätzliche Entspannung. Selected oils provide additional relaxation of the musculoskeletal system.</i>		
ANTISTRESSMASSAGE <i>anti stress massage</i>	25 50 Minuten	EUR 31.00 59.00
<i>Durch langsame, streichende Bewegungen kommt es zu einer tiefen Entspannung. The slow and stroking movements enable a deep relaxation.</i>		
FASZIEN-TECHNIKMASSE <i>fascia massage</i>	25 Minuten	EUR 31.00
<i>Kräftige Massage zur Lockerung von Verklebungen im Gewebe. Schmerzhaft Beschwerden können gelindert werden. Achtung: Sehr kräftige Massage. Very strong massage to loosen adhesions in the tissue. Painful symptoms can be alleviated. Warning: very powerful massage.</i>		
FUSSREFLEXZONENMASSAGE <i>foot reflexology</i>	25 Minuten	EUR 31.00
<i>Durch gezielte Behandlung der Reflexzonen und dem Fußrücken wird der Stoffwechsel angeregt. Targeted treatment of the reflex zones and the back of the foot are getting stimulated.</i>		
BINDEGEWEBEMASSE <i>connective tissue massage</i>	25 Minuten	EUR 31.00
<i>Bei dieser Massageart kommen spezielle Massagegriffe zum Einsatz. Beschwerden werden durch Griffe, die sich schneidend oder ziehend anfühlen, gelockert. Special massage techniques are used for this type of massage. Discomfort is eased by handles that feel like cutting or pulling.</i>		
HANDMASSAGE <i>hand massage</i>	25 Minuten	EUR 31.00
<i>Lockert die vielen kleinen Muskeln und Gelenke Ihrer Hände und sorgt für wohltuende Entspannung. Relaxes all small muscles and joints of your hands and provides soothing relaxation.</i>		
LYMPHDRAINAGE <i>lymphatic drainage</i>	25 50 Minuten	EUR 31.00 59.00
<i>Eine sanfte Massageform, die das Lymphsystem und den Stoffwechsel anregt. Der Körper kann so Schlackenstoffe besser abtransportieren, besonders geeignet bei schweren Beinen, in der Schwangerschaft und bei Sportverletzungen. A gentle form of massage that stimulates the lymphatic system and metabolism. Your body carries waste products better away, especially suited for heavy legs, in pregnancy and sports injuries.</i>		
LYMPHDRAINAGE GESICHT <i>lymphatic drainage facial</i>	25 Minuten	EUR 31.00
<i>Unsere Gesichtsmassage mit Gesichtspflegeprodukten verbessert die Durchblutung und der Teint wird frischer. Our facial massage with care products improves circulation and complexion for a fresh tint.</i>		
TRIGGERPUNKT-THERAPIE <i>trigger point therapy</i>	25 50 Minuten	EUR 31.00 59.00
<i>Triggerpunkte sind lokal begrenzte Muskelverhärtungen in der Skelettmuskulatur, die lokal druckempfindlich sind und von denen übertragene Schmerzen ausgehen können. Bei dieser Massage werden diese behandelt. Trigger points are localized muscle tightness in the skeletal muscles, which are pressure-sensitive and can emanate from those referred pain. These are treated specially.</i>		
RÜCKENMASSAGE & FUSSREFLEXZONENMASSAGE <i>back & foot reflexology</i>	50 Minuten	EUR 59.00
<i>Diese Kombination löst effektiv Verspannungen und Beschwerden im Rücken-Nackengebiet. This massage solves tension and discomfort in the back and neck area.</i>		
DEEP-RELEASE MASSAGE <i>deep-release massage</i>	50 Minuten	EUR 59.00
<i>Entspannende und stressabbauende Kopf-Nacken-Schulter Massage zur Förderung der inneren Balance und ganzheitlichen Selbstheilung. Relaxing and stress-relieving head-neck-shoulder massage to promote inner balance and holistic self-healing.</i>		
SPORT MASSAGE <i>sport massage</i>	25 50 Minuten	EUR 31.00 59.00
<i>Kräftige Massage speziell für Hobbysportler geeignet. Kombination aus Triggerpunkttherapie und Faszientherapie. Vigorous massage especially suitable for amateur athletes. Combination of trigger point therapy and fascia massage.</i>		

WISSENSWERTES *information*

ÖFFNUNGSZEITEN *opening hours*

SCHWIMMBAD & FITNESSBEREICH *pool & gym*

täglich von 7:00 – 21:00 Uhr *daily from 7:00 – 21:00*

SAUNABEREICH *sauna area*

täglich von 14:00 – 20:00 Uhr (bei Regenwetter ab 12:00 Uhr)
daily from 14:00 – 20:00 (at rain weather from 12:00)

MASSAGE & BEAUTY *massage & beauty*

täglich von 9:00 – 12:00 Uhr & 13:00 – 18:00 Uhr
(außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung)
daily from 9:00 – 12:00 & 13:00 – 18:00 (outside of opening hours by appointment)

SAUNABEREICH *sauna area*

täglich von 14:00 – 20:00 Uhr (bei Regenwetter ab 12:00 Uhr)
daily from 14:00 – 20:00 (at rain weather from 12:00)

RESERVIERUNG *reservation*

Um Ihren Wunschtermin für Sie zu organisieren, können Sie gerne an der Rezeption Termine vereinbaren.

In order to organize your appointment you can book your treatment directly at our reception.

BEKLEIDUNG *clothing*

Kommen Sie bitte im Bademantel zur Massage. Wir empfehlen Ihnen aus hygienischen Gründen das Tragen von Badeschuhen.

Please arrive with a bathrobe, when you have a booked treatment. For hygienical reasons please wear slippers.

WERTGEGENSTÄNDE *valuables*

Lassen Sie Ihre Wertsachen im Hotelzimmer. Das Hotel Park's Team übernimmt keine Haftung bei Diebstahl oder Verlust. Wir bitten um Ihr Verständnis. *Leave your valuables at your hotel room. We ask for your understanding that the Hotel Park's team assumes no liability in case of theft or loss.*

SCHWANGERSCHAFT & ERKRANKUNGEN *pregnancy & disease*

Geben Sie bitte bei der Terminvereinbarung eine Schwangerschaft oder Erkrankungen (wie Allergien, Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Epilepsie etc.) bekannt, damit wir die für Sie optimale Anwendung auswählen und abwandeln können. *When you are fixing an appointment, please tell us about your pregnancy or diseases (such as allergies, cardiovascular disease, epilepsy etc.) that we can select the best treatment for you.*

VERSÄTUNGEN & STORNIERUNG *delays & cancellation*

Sollten sie sich verspäten, verkürzt sich Ihre Behandlungszeit. Ihre Termine können Sie bis zum Vortag der Anwendung kostenfrei stornieren. Wir bitten um Verständnis, dass bei späteren Stornierungen der volle Betrag der Anwendung zu bezahlen ist. *If you are late, your treatment time will be reduced. Your appointments can be cancelled free of charge until the day before the application. Please understand that in later cancellations the full amount of the application has to be paid.*



SPA ETIKETTE *spa etiquette*

KINDER *children*

Der gesamte Park's Beauty & Wellnessbereich ist ein absoluter Ruhebereich. Das Springen und Toben im Schwimmbad ist daher zu unterlassen. Für unsere ganz kleinen Gäste steht das Kinderbecken zur Verfügung. Der Zutritt zum Sauna-Bereich ist Kindern unter 16 Jahren untersagt. Im Liegebereich, im Hallenbad sowie im Fitnessbereich dürfen sich Kinder aus Sicherheitsgründen nur in Begleitung eines Erziehungsberechtigten aufhalten. Eltern haften für Ihre Kinder. *The entire Park's Beauty & Wellness area is an absolute quiet area. Jumping and playing in the swimming pool is forbidden. For our youngest guests there is a children's pool available. Access to the sauna area is prohibited for children under 16 years. In sunbeds area, pool and in the gym, children must be accompanied by a parent or guardian due to security reasons. Parents are liable for their children.*

HUNDE *dogs*

Der Zutritt zum Spa-, Wellness- und Liegebereich, sowie zu den Sonnenterrassen und zum See ist unseren vierbeinigen Freunden leider nicht gestattet. *The access to the spa-, wellness- and relaxing area, such as the sun terraces and the lake is not allowed for dogs.*

LIEGENRESERVIERUNG *sunbed reservation*

Es ist nicht gestattet Liegen mit Handtüchern zu reservieren. *It is not permitted to reserve sunbeds with towels. .*

VERHALTEN IN DER SAUNA *behavior in the sauna*

Verwenden Sie ein Handtuch als Unterlage im Saunarium und in der Finnischen Sauna, jedoch nicht im Dampfbad. Der Saunabereich ist ein Nacktbereich. Zur Erhaltung der Ruhe verzichten Sie bitte auf Kommunikationsmittel im Saunabereich. *Use a towel as underlay in the saunarium and in the finnish sauna, but not in steam bath. The sauna area is a nude area. To preserve the rest, please refrain from communication in the sauna area.*

WELLNESSTÜCHER *wellness towels*

Für die Nutzung des Park's Beauty & Wellness steht Ihnen auf Ihrem Zimmer eine Wellnesstasche zur Verfügung, in welcher sich Handtücher und Bademäntel befinden. Werfen Sie die benutzten Handtücher in die dafür vorgesehenen Körbe. *For the use of Park's Beauty & Wellness a wellness bag with towels and a bathrobe is available in your room. Please use the towels sparingly out of consideration for our environment and take used ones in the designated bins.*

TAKE TIME FOR YOURSELF.